EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 19. 9. 2024
COM(2024) 412 final

2024/0229 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadeného Dohodou o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej, pokiaľ ide o zmeny dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej (ďalej len „dohoda“)[1] v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Výboru pre obchod zriadeného dohodou (ďalej len „Výbor pre obchod“).

Týmto rozhodnutím sa bude podľa harmonizovaného systému z roku 2022 aktualizovať zoznam opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu („špecifické pravidlá pre výrobky“), a doplnok k tomuto zoznamu zahrnutý v dodatku 2 „Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu“ („Dodatok 2“), dodatok 2A „Doplnok k zoznamu operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu“ („Dodatok 2A“) a dodatok 5 „Výrobky, na ktoré sa uplatňuje písm. b) vyhlásenia Európskej únie týkajúceho sa článku 5 v súvislosti s výrobkami s pôvodom v Kolumbii, Ekvádore a Peru“ (Dodatok 5) k prílohe II k dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce („Príloha II“).

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda

Cieľom dohody je zintenzívniť dvojstranný obchod medzi EÚ a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom, pričom sa predbežne vykonáva s Peru od 1. marca 2013, s Kolumbiou od 1. augusta 2013 a s Ekvádorom od 1. januára 2017.

2.2. Výbor pre obchod

Výbor pre obchod môže pri dosahovaní cieľov dohody vykonať úpravy špecifických pravidiel pôvodu stanovených v prílohe II k dohode. Všetky rozhodnutia, ktoré prijíma, sa prijímajú na základe konsenzu zástupcov EÚ a signatárskych andských krajín (Kolumbie, Peru a Ekvádoru). Podľa článku 68 ods. 2 písm. e) dohody Podvýbor pre uľahčenia v rámci colnej oblasti a obchodu a pre pravidlá pôvodu, ktorý ukončil prípravné práce, predkladá Výboru pre obchod návrhy na zmeny prílohy II. V súlade s článkom 13 ods. 2 písm. g) bodom iii) dohody Výbor pre obchod môže zmeniť špecifické pravidlá pôvodu stanovené v prílohe II.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre obchod

Výbor pre obchod má prijať jeden akt:

V nomenklatúre, ktorá sa riadi Dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru[2] (ďalej len „HS“) sa 1. januára 2022 vykonali zmeny.

Zmluvné strany dohody sa dohodli, že s cieľom zohľadniť zmeny v HS 2022 je nutné:

– aktualizovať opis kapitol, položiek alebo podpoložiek HS a špecifické pravidlá pôvodu pre výrobky uvedené v dodatku 2 k prílohe II

[1] Dohoda o Obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru a Ekvádorom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 354, 21.12.2012, s. 3).

[2] „Medzinárodný dohovor o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru“ Svetovej colnej organizácie, 1983.

– upraviť dodatok 2A k prílohe II, pokiaľ ide o opis položiek HS

– upraviť dodatok 5 k prílohe II, pokiaľ ide o číselné znaky v rámci ročných kvót na výrobky s pôvodom v Peru

Cieľom pripravovaného aktu je zmeniť dodatky 2, 2A a 5 k prílohe II a aktualizovať ich podľa verzie Harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru (HS) z roku 2022, pokiaľ ide o opis položiek HS a špecifické pravidlá pôvodu pre výrobky na jednej strane a ročné kvóty na strane druhej.

Dodatok 2, poznámka 2 dodatku 2A a dodatok 5 k prílohe II k dohode by sa preto mali zmeniť. Týmito zmenami sa nezavádzajú podstatné zmeny vyrokovaných pravidiel pôvodu.

Pripravovaný akt sa stane záväzným pre zmluvné strany v súlade s článkom 14 ods. 2 dohody, v ktorom sa stanovuje, že „rozhodnutia prijaté Výborom pre obchod sú pre zmluvné strany záväzné a zmluvné strany prijmú všetky potrebné opatrenia na ich vykonanie“, a v súlade s článkom 13 ods. 2 písm. g) bodom iii) dohody, v ktorom sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže zmeniť prílohu II.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Navrhované opatrenie sa týka špecifických pravidiel pôvodu pre výrobky, na ktoré sa vzťahujú dodatky 2, 2A a 5 k prílohe II. Tieto špecifické pravidlá pôvodu pre výrobky boli aktualizované rozhodnutím Výboru pre obchod č. 3/2021 z 3. decembra 2021 s cieľom zohľadniť HS 2012 a 2017. Z dôvodu nadobudnutia účinnosti HS 2022 k 1. januáru 2022 už sú neaktuálne. Na svojom zasadnutí 14. októbra 2022 sa preto 9. Podvýbor pre uľahčenia v rámci colnej oblasti a obchodu a pre pravidlá pôvodu dohodol, že dodatky 2, 2A a 5 sa budú aktualizovať, aby zohľadňovali HS 2022.

Aktualizácia dodatku 2

Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu, sa uvádza v dodatku 2 k prílohe II. Aktualizácia dodatku 2 sa týka zmien, ktoré sa prostredníctvom HS 2022 vykonali v znení určitých kapitol, položiek alebo podpoložiek HS, opráv drobných chýb, pokiaľ ide o pravopisné chyby a nesprávne naformulovaný štýl ako aj špecifických pravidiel pre určité výrobky.

Aktualizácia dodatku 2A

V dodatku 2A k prílohe II by sa mala upraviť poznámka 2, aby sa zohľadnili zmeny, ktoré sa prostredníctvom HS 2022 zaviedli do opisu určitých položiek uvedených v poznámke 2.

Aktualizácia dodatku 5

Na určité výrobky z morských rýb s pôvodom v Peru, ktoré sa vyvážajú do Európskej únie, sa vzťahujú ročné kvóty, ku ktorým sa podrobnosti stanovujú v dodatku 5 k prílohe II. Zmluvné strany dohody sa dohodli, že s cieľom zohľadniť úpravy HS 2022 je nutné upraviť číselné znaky výrobkov v položkách 0303, 0307 a 1605 podľa najnovšieho znenia číselných znakov kombinovanej nomenklatúry EÚ a kódov TARIC.

Jediné rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie

Navrhované rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod, sa týka zmien dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k dohode o obchode.

Aktualizácia špecifických pravidiel pôvodu pre výrobky v súlade s aktualizáciou harmonizovaného systému, ktorá sa uskutočňuje každých päť rokov, je osvedčený postup Európskej únie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[3].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre obchod je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej.

Akt, ktorý má Výbor pre obchod prijať v súlade s článkom 13 ods. 2 písm. g) bodom iii) dohody, v tomto prípade rozhodnutie, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkom 14 ods. 2 Dohody o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Návrh sa týka vykonávania preferenčnej obchodnej dohody uzavretej ako súčasť spoločnej obchodnej politiky, ktorá je oblasťou vo výlučnej právomoci Únie.

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky Únie.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

[3] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže sa aktom Výboru pre obchod zmenia dodatky 2, 2A a 5 k prílohe II k dohode a bude slúžiť na vykonávanie prílohy II k dohode, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2024/0229 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadeného Dohodou o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej, pokiaľ ide o zmeny dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohodu o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej (ďalej len „dohoda“) Únia podpísala 26. júna 2012 v súlade s rozhodnutím Rady 2012/735/EÚ, pokiaľ ide o Kolumbiu a Peru, a 11. novembra 2016 ju Únia podpísala v súlade s rozhodnutím Rady 2016/2369/EÚ, pokiaľ ide o Ekvádor. Podľa článku 330 ods. 3 dohody sa dohoda predbežne vykonáva od 1. marca 2013 medzi Úniou a Peru, od 1. augusta 2013 medzi Úniou a Kolumbiou a od 1. januára 2017 medzi Úniou a Ekvádorom.

(2) Podľa článku 13 ods. 2 písm. g) bodu iii) dohody môže Výbor pre obchod zriadený dohodou (ďalej len „Výbor pre obchod“) upravovať ustanovenia prílohy II k dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce. Dodatok 2 „Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu“, dodatok 2A „Doplnok k zoznamu operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu“ a dodatok 5 „Výrobky, na ktoré sa uplatňuje písm. b) vyhlásenia Európskej únie týkajúceho sa článku 5 v súvislosti s výrobkami s pôvodom v Kolumbii, Ekvádore a Peru“ k prílohe II sú v súčasnosti založené na zneniach harmonizovaného systému (ďalej len „HS“) z rokov 2012 a 2017.

(3) Výbor pre obchod má písomným postupom prijať rozhodnutie, ktorým sa menia dodatky 2, 2A a 5 k prílohe II s cieľom zosúladiť znenie určitých kapitol, položiek alebo podpoložiek a upraviť špecifické pravidlá pôvodu pre výrobky podľa znenia HS z roku 2022. Z dôvodu prehľadnosti, berúc do úvahy počet zmien, ktoré v dodatkoch treba vykonať, by sa uvedené dodatky mali nahradiť v celom rozsahu

(4) Očakáva sa, že Výbor pre obchod prijme rozhodnutie v poslednom štvrťroku 2024.

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod, keďže dané rozhodnutie bude mať pre Úniu právne účinky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod pripojenom k tomuto rozhodnutiu ako príloha 1.

Článok 2

Rozhodnutie Výboru pre obchod uvedené v článku 1 sa po prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predsedníčka/predseda